PRONOMES

Pronomes Pessoais المُنفَصِلة ضمائرُ الرَّفعِ

Os pronomes pessoais na língua árabe são:

EU	أنا	أنا يوسُف	Eu sou josé
TU/VOCE masc	أنتَ	أنتَ مُسلِم؟	Você é muçulmano?
TU/VOCE	أنتِ	أنتِ مُسلِمة؟	Você é muçulmana?
ELE	هوَ	هوَ مُسلِم؟	Ele é muçulmano?
ELA	هيَ	هِيَ مُسلِمة؟	Ela é muçulmana?
NÓS	نَحنُ	نَحنُ مُسلِمون.	Nós somos muçulmanos.
VÓS/ VOCES masc	أنتُم	أنتُم مُسلِمون؟	Vocês são muçulmanos?
VÓS/ VOCES fem	أنتُنَّ	أنتُنَّ مُسلِمات؟	Vocês são muçulmanas?

VÓS/ VOCES dual أنتُما أنتُما مُسلِمات؟ Vocês são muçulmanos?

ELES هُم هُم عَرَب؟ Ele é árabe?

ELAS هُنَّ هُنَّ مُسلِمات؟ Elas são muçulmanas?

ELES/ELAS dual هُما هُما مُسلِمات؟ Elas são muçulmanas?

PRONOMES POSSESIVOS

Os pronomes possessivos na língua árabe são terminações que se aderem ao substantivo ou nome.
Os pronomes são:

ي – كَ – كِ – هُ – ها – نا – كُم – كُنَّ – هُم

ELES VOCES VOCES NOS ELA ELE VOCE (f) ELE (M) EU

كُما هُنَّ

ELES ELAS

Exemplos: Vamos ver com a palavra كِتاب e a palavra وَلَد

كِتابي - ي livro meu وَلَدي Meu filho
كِتابُكَ - كَ livro seu (para masculino) وَلَدُكَ Teu filho

كِتابُكِ - كِ	livro seu (para feminino)	وَلَدُكِ	Teu filho
كِتابُهُ هُ	livro dele	وَلَدُهُ	Filho dele
ها: كِتَبُها	livro dela	وَلَدُها	Filho dela
كِتابُنا - نا	livro nosso	وَلَدُنا	Nosso filho
كِتابُكُم - كُم	livro de vocês	وَلَدُكُم	Vosso filho
كِتابُكُما — كُما	livro de vocês (dual)	وَلَدُكُما	vossos filho (dual)
كِتابُكُنَّ - كُنَّ	livro delas	وَلَدُكُنَّ	Vosso filho
كِتابُهُم - هُم	livro deles	وَلَدُهُم	filho deles
كِتابُهُنَّ - هُنَّ	livro deles (dual)	وَلَدُهُنَّ	filho delas
كِتابُهُما — هُما	livro deles (dual)	وَلَدُهُما	filho deles (dual)

Vamos ver agora os pronomes possessivos com a palavra صَديق AMIGO:

FORMA MASCULINO

صَديقي، صَديقُك، صَديقُهُ، صَديقُها صديقُنا، صَديقُكُم، صَديقُكُنَّ، صَديقُهُم، صَديقُهُنَّ صَديقُكُما، صَديقُهُما

FORMA FEMININA

صَديقة

صَديقَتي، صَديقَتُك، صَديقَتُهُ، صَديقَتُه
صَديقَتُنا، صَديقَتُكُم، صَديقَتُكُنَّ، صَديقَتُهُم، صَديقَتُهُنَّ
صَديقَتُكُما، صَديقَتُهُما

FORMA PLURAL MASCULINO

أصدِقاء
أصدِقائي، أصدِقاؤك، أصدقاؤهُ، أصدِقاؤها
أصدِقاؤنا، أصدِقاؤكُم، أصدِقاؤكُنَّ، أصدِقاؤهُم، أصدِقاؤهُنَّ أصدِقاؤكُما، أصدِقاؤهُما

FORMA PLURAL FEMININO

صَديقات AMIGA
صَديقاتي، صَديقاتُك، صَديقاتُهُ، صَديقاتُها
صَديقاتُنّا، صَديقاتُكُم، صَديقاتُكُنَّ, صَديقاتُهم، صَديقاتُهنَّ
صديقاتكما، صَديقاتُهُما

OBSERVAÇÃO: As mesmas terminações que usamos nos pronomes possessivos são as que usamos para os verbos (irregulares) só temos que acrescentar diante da ultima letra.

Vejamos mais algumas palavras:

قَلَم CANETA
قَلَمي قَلَمُنا قَلَمُكَ قَلَمكُما قَلَمكُم قَلَمُكِ
قَلَمكُما
قَلَمهُنَّ قَلَمهما قَلَمُها قَلَمهُم قَلَمهما قَلَمُهُ قَلَمكُنَّ

Veja no quadro demonstrativo as preposições ligadas ao pronome:

الضَمير المُنْفَصِل	مِن	إلى	عَنْ	عَلى	في	لِـ	بِـ

أنا	مِنّي	إلَيَّ	عَنِّي	عَلَيَّ	فِيَّ	لِي	بِي
نَحْنُ	مِنَّا	إلينا	عَنَّا	عَلينا	فينا	لَنا	بِنا
أنْتَ	مِنْكَ	إليكَ	عَنْكَ	عَليكَ	فِيكَ	لَكَ	بِكَ
أنْتِ	مِنْكِ	إليكِ	عَنْكِ	عَليكِ	فِيكِ	لَكِ	بِكِ
أنْتُما	مِنْكُما	إليكُما	عَنْكُما	عَليكُما	فِيكُما	لَكُما	بِكما
أنْتُم	مِنْكُم	إليكُم	عَنْكُم	عَليكُم	فِيْكُم	لَكُم	بِكُم
أنْتُنَّ	مِنْكُنَّ	إليكُنَّ	عَنْكُنَّ	عَليكُنَّ	فِيكُنَّ	لَكُنَّ	بِكُنَّ
هُوَ	مِنْهُ	إليهِ	عَنْهُ	عَليهِ	فِيهِ	لَهُ	بِهِ
هِيَ	مِنْها	إليها	عَنْها	عَليها	فِيها	لَها	بِها
هُما	مِنْهُما	إليهُما	عَنْهُما	عَليهُما	فِيهما	لَهُما	بِهما
هُم	مِنْهُم	إليهُم	عَنْهُم	عَليهم	فِيهم	لَهُم	بِهم
هُنَّ	مِنْهُنَّ	إليهنَّ	عَنْهُنَّ	عَليهنَّ	فِيهنَّ	لَهُنَّ	بِهنَّ

PRONOMES DEMONSTRATIVOS

Como na língua portuguesa, na língua árabe temos os pronomes demonstrativos se situam no espaço dos seres de que se fala, relacionando esse será às pessoas gramaticais, sendo que temos pronomes para perto e para longe da pessoa que fala e de quem se fala.

Os pronomes usados para perto, ou seja quando indica que o ser a que se refere está perto da pessoa que fala (primeira pessoa).são:

هَذا, ESTE, هَذِهِ, ESTA, هؤُلاءِ, ESTES

هَذِهِ أُختي، هَذِهِ أُختُك   هَذا أخي، هَذا أخوك

هؤلاءِ أخَواتي، هؤلاءِ أخَواتُك

هَذان (se é sujeito) ou هَذَين (se não é sujeito) ESTES DOIS PLURAL

هاتان (se é sujeito) هاتين (se não é sujeito) ESTAS DUAS (dual)

Os pronomes usados para longe ou distante, indica que o ser a que se refere está longe do falante (primeira pessoa) e longe o ouvinte (terceira pessoa) e eles são:

ذَلِكَ ESSE OU AQUELE

تِلكَ ESSA OU AQUELA

ذالِكَ أخي، ذَلِكَ أخوك

تِلكَ أُختُي، تِلكَ أُختُك

أُولائِك ESSES / ESSAS OU AQUELES /AQUELAS

أُولائِكَ إخواني، أُولائكَ إخوانُك

أُولائكَ أخَواتي، أُولائكَ أخَواتُك

ذانِكَ (se é sujeito) ذَينِكَ (se não é sujeito) ESSES / AQUELES

تانِكَ (se é sujeito) تَينِكَ (se não é sujeito) ESSAS OU AQUELAS (DUAL)

OBSERVAÇÕES:

1) - Se são adjetivos, a palavra que o qualifica deverá levar o artigo, veja:

هَذا الكِتَاب Este livro تِلكَ المَدينة Essa cidade.

2) – Se indicar um objeto qualquer, nao vão seguidos de artígo, mas se vier após o pronome demonstrativo um pronome pessoal o seu complemento leva artigo.

هَذا كِتاب este é um livro هَذا هوَ الكِتاب este é o livro

تِلْكَ مَدينة Essa é uma cidade تَلكِ هيَ المَدينة essa é a cidade

Vejamos mais algumas palavras:

هذا بابٌ isto é uma porta هذا كِتابٌ isto é um livro هذا قَلمٌ isto é um lápis

هذا نا فِذَة isto é uma janela هذا صورَةٌ isto é uma foto
هذِهِ جَرِيدَةٌ isto é um jornal هذا دَفْتَرٌ isto é um caderno

هذا كَمال، هو طبيب – هذه لَيْلى، هي مُدَرِّسة

está é Laila ela é professora este é Kamal, ele é medico

هذا سَمير، هو مُهَندِس

ele é engenheiro Este é Samir,

مَن الطَّبيب؟ كَمال هُوَ الطَّبيب

Kamal, ele é o médico Quem é o medico?

مَن المُدَرِّسة؟ لَيْلى هِيَ المُدَرِّسة

Laila, ela é a professora Quem é a professora?

مَن المُهَندِس؟ سَمير هُوَ المُهَندِس

Samir, ele é o engenheiro Quem é o engenheiro?

VEJAMOS O EMPREGO DE ALGUMAS PREPOSIÇÕES E OUTRAS PALAVRAS:

هذه حَقيبَتُك؟

Esta malete é sua?

نعم، هذه حَقيبي؛

Sim, esta maleta é minha.

مـاذا عِـنـدَك في الْحَـقيـبة؟

O que você tem na maleta?

في الحـقـيـبة عـنـدي تـبـديـلة؛

Tenho na maleta muda de roupas

مـاذا في الشَّـنْـطة؟

O que tem no bolso?

في الشَّـنْـطة أوراقـي؛

Tenho no bolso meu papeis

هـل في الحـقيـبة مـصـورة؟

Acaso tem na malete máquina fotografica?

O que tem na bolsa?

في الشـنـطة عـنـدي مُـصـورَة؛

Na bolsa tenho maquina fotográfica.

مـاذا عـنـدك في الكـيـس؟

O que tem na bolsa?

في الكـيس صَـرْف؛

Tenho na bolsa moedas

هـل في الشـنـطة مـلابـس؟

Acaso tens na bolsa roupas?

نـعـم، في الشـنـطة مـلابـسـي ومـلابـس صَـديـقي؛

,Sim Tenho na bolsa minhas roupas E roupas de meu amigo

عـنـدك صـرف؟

Tens moedas?

لا، مـا عـنـدي صـرف،

Não, nado tenho moedas

لـَكِـن في الحـقـيـبة صـرف؛

Mas na maleta tenho moedas.

هل هذه حقيبَتُك؟

Será que esta maleta é sua?

نعم، هذه حقيبتي، في الحقيبة

Tem na maleta Sim esta male é minha

ملابس وأوراق فَقَطْ،

Somente e papeis Roupas

ما في الحقيبة صرف ولا مصورة

Não tem na maleta moedas e nem maquina fotografica

PRONOMES RELATIVOS

Os pronomes relativos aparecem uma oração representando alguma palavra que já aparceu na oração anterior, e eles são:

الذي O QUE / O QUAL

الّتي A QUE / A QUAL

اللّذينَ OS QUE / OS QUAIS

اللأي OU اللّواتي AS QUE / AS QUAIS

اللّذانِ (se é sujeito) اللّذَين (se não é sujeito) OS DOIS QUE / AS QUAIS (DUAL)

اللتين (se é sujeito) اللّتَين (se não é sujeito) AS DUAS QUE / AS QUAIS (DUAL)

Exemplos:

الوَلَدُ الذي يَدرُسُ O Menino que (oqual) estuda

البِنتُ التي تَدرُسُ A menina que (a qual) estuda

الأولادُ اللّذينَ يَدرُسون Os meninos que (os quais) estudam
البَناتُ اللّواتي يَدرُسنَ As menias que (as quais) estudam

Os pronomes relativos so se usam se a palavra que se referem levar artigo, em caso contrario não se usam os pronomes, veja as frase abaio:

وَلَدٌ يَدرُسُ um menino que (o qual) estuda.
بِنتٌ تَدرُسُ Uma menina que (a qual) estuda.
أولادٌ يَدرُسون uns meninos que (o qual) estudam.
بَناتٌ يَدرُسنَ umas meninas que (as quais) estudam

EXEMPLOS E EXERCICIOS

PRONOMES INTERROGATIVOS

Os pronomes interrogativos são empregados em frases interrogativas, e eles são:

ما؟	QUAL?	ما اسمُكَ؟	Qual seu nome?
مَن؟	QUEM? (para pessoas)	مَن هَذِهِ؟	Quem é esta?
ماذا؟	QUE?	ماذا تَفعَلُ؟	O que fazes?
اينَ؟	ONDE?	أينَ هوَ؟	Onde está ele?
لِماذا؟	PORQUE?	لِماذا تَدرُسُ العَرَبية؟	Porque estudas árabe?
لأِي شَيء؟	PARA QUE?		
كَم؟	QUANTOS	كَم تُريد؟	Quanto queres?
مَتى؟	QUANDO	مَتى تَدرُس؟	Quando estudas?

كَيفَ؟ COMO? كَيفَ الحال؟ Como estas?

هَل؟ SERÁ? / POR VENTURA? أنتَ عَرَبي¿ Será que você é árabe?

PARTICULAS AUXILIARES DE INTERROGAÇÃO

لِمَن – DE QUEM É? PARA QUEM? لِمَنِ الكِتاب؟ De quem é o livro?

A partícula مِنْ significa DE (para indicar origem ou procedência), veja no exemplo:

مِنْ؟ DE? مِنْ اينَ انْتَ؟ De onde é você?